

5) Robert Bosch Elektronika Kft.
 Robert Bosch út 2
 3000 HATVAN
 HU Hungary

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

10) Your sign
 11) Your Order No.
550004521401
 Date
08.04.2022

19) Shipping type
 truck collect. load

25) Dispatch Address

Magna PT S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

7) Pos 28) Bosch-Order-No. Index Partnumber customer

1 0260.005.456 V03 2510268314

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

1) Customer 5) Supplier No. LNR Packb. LKZ Z abs Sov KZA
1000911829 0091024089 UJ

Kbg Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

15) additional data customer 17) Dispatch place
cHub

20) Incoterms 2010 21) Packing type
Free Carrier 3 PAL

Destination

3001X

3) Delivery note no

2) Receiver note

4) Dispatchdate
20.12.2022

Creationday
19.12.2022

14) Our Order-No.
25333422

23) Total weight kg
 gross 352,4 net 202,9

22) Dispatch sign

26) Receipt-/unload-point

14249

29) Description of delivery

Control Unit; ATDG-1-4.6

100330883
5012380876

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *200*
 Quantità effettiva: *3*
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi: *3*
 Confermato alle schede d'imballo: **NO**
 Data controllo: *05/01/23*
 Firma: *[Signature]*

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
05 GEN 2023
 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

40) Receiver notes

Qty.(is) +/-

240

30) Quantity

42) Entry notes

43) Quantity check

44) Quality check/Testreport

45) Receiver

46) Invoice check



NON74524

BVE13384

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22.

1-15 továbbá 21+22 rovazokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra elértő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Translog Polska Company Sp. z o.o. NIP: PL5732887471 ul. Strzegomska 42 AB, Wrocław, 53-611 tel.: +420777453820 e-mail: info@translogcompany.com 11366			
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20221220				18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP:1065343							
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in kg	12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
	121	PAL	C M R	KFZ	13,742.000		
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)	19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvevő Consignee Empfänger		
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung	15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmertve, freight paid, frei Bérmertés nélkül, freight to be paid, unfrei <input checked="" type="checkbox"/>		20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen KUEHNENAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)				
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2. 3000 Hatvan EORI: HU0000003018		Translog Polska Company Sp. z o.o. NIP: PL5732887471 ul. Strzegomska 42 AB, Wrocław, 53-611		24 Az áru átvételének helye Goods received: Date on..... Gut empfangen: Datum am..... 05 GEN 2023 Az áru átvételének helye és időpontja Ort und Tag der Übernahme des Gutes Unterschrift und Stempel des Empfängers KUEHNENAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)			
22 Feladó aláírása és bejegyzései Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders	23 Fuvarozó aláírása és bejegyzései Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
25 Jármű Vehicle Fahrzeug	Rendszám Registration number Kennzeichen WPR1457T	Raktély Useful load Nutzlast WZ7142R					

Veszélyes árukra az esetleges bizonyítékokon kívül a rovat utolsó sorába be kell adni az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.